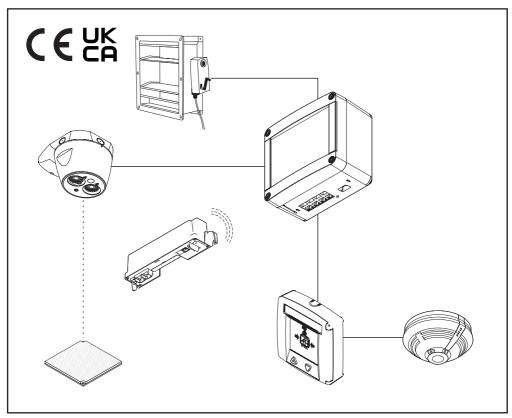




# **AIO Basic**



fr	Instructions d'origine
	Aperçu du produits et montage page 3-19
	Raccordement et mise en service page 20-25
	Maintenancepage26-29
	Dépannagepage30-36
	Matériel de fixation page 37

# Sommaire

Aperçu du produit & montage	
Utilisation conforme	
Consignes de sécurité	
Exemple d'application	3
Aperçu des composants du système	
Composants du système Description	
Aperçu du central - CPL-B	
Indicateurs LED - CPL-B	
RJ45-Raccordements et LED d'état	
Réglages du commutateur DIP - CPL-B	
Caractéristiques techniques - CPL-B	
Déclaration de conformité	
Programmateur de maintenance	
Dispositions importantes	
Montage - Protection des intempéries HVC, HVL, ALAS	10
Montage - Élément de clapet JK 180, JK 190	10-11
Montage - Unité centrale CPL-B	12
Montage - Détecteur ponctuel dans la cage d'ascenseur PD-RJ-AIO	
Montage - Détecteur infrarouge SD-L-F1	
Initialisation - SD-L-F1	14
Montage - Bouton de désenfumage RT 45-L-RJ / RT 45-RJ	
Montage - Lift Status Transmitter LST-CO2	
Réglages du commutateur DIP - LST-CO2	
Caractéristiques techniques - LST-CO2	18
Initialisation - LST-CO2	18
Détermination d'une panne d'ascenseur avec des personnes bloquées	19
Raccordement et mise en service	
Montage - Lift-Status-Repeater LSR	
Raccordement - Connecteurs RJ45	20
Raccordement - 230 V alimentation	
Raccordement - Sortie M1	21
Raccordement - Messages d'état généraux COM 1	22
Raccordement - Commande de l'ascenseur COM 2	
Raccordement - Entrée AL	
Test de la porte soufflante	
Elimination des déchets	25
Maintenance	
Maintenance et nettoyage	20
Mode de maintenance / Réinitialisation de l'alarme - CPL-B	
Indicateurs d'état (maintenance niveau 1)	21
Test de fonctionnement - éléments de ventilation JK-180 / JK-190	
Test de fonctionnement - Détecteurs de fumée SD-L-F1	
Test de fonctionnement - Détecteurs de fumée PD-RJ-AIO	28
Test de fonctionnement - Lift-Status-Transmitter LST-CO2	28
Test de fonctionnement - poste de commande RT 45-RJ	28
Dépannage Dépannage - affichages de la panne interne	20
Dépannage - message d'alarme Lift Beam.F1 (fonction Set Point)	ا
Dépannage - affichage externe de la panne	ا
Dépannage - l'élément de ventilation ne se ferme pas	
Dépannage - l'element de ventilation ne s'ouvre pas	34
Dépannage - dysfonctionnement du LST-CO2	
	30
Matériel de montage  Matériel de montage	27
Notes	
110100	

### **AVERTISSEMENT**

Lire attentivement les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec le produit.

Le non-respect des instructions suivantes peut mener à des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

Conserver avec précautions toutes les consignes de sécurité et instructions à des fins de consultation ultérieure.

### **Utilisation conforme**

- Le système AIO Basic est utilisé dans les cages d'ascenseur pour détecter un incendie avec dégagement de fumée et pour la ventilation
- Convient uniquement au montage en intérieur

# Consignes de sécurité

# Tension de service 230 V AC ! Risque de blessure par électrocution !

- Seul un électricien qualifié agréé est autorisé à procéder au raccordement.
- Convient uniquement au montage en intérieur.
- Utiliser uniquement des pièces d'origine D+H non modifiées.

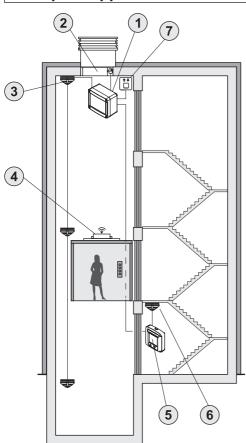
### Attention au risque de chute!

Sécuriser le registre de manière adéquate lors du montage

### Porter l'équipement de sécurité suivant:

- casque de protection
- lunettes de protection
- chaussures de sécurité
- harnais de sécurité intégral
- gants de protection
- protection auditive

# **Exemple d'application**



- 1 Unité centrale (CPL-B)
- 2 Dispositif de ventilation horizontal (JK) avec moteur à ressort de rappel
- 3 Détecteur ponctuel dans la cage d'ascenseur
- 4 Lift-Status-Transmitter (LST-CO2)
- 5 Bouton de désenfumage (RT-45L-RJ / RT-45-RJ)
- 6 Détecteur ponctuel au palier d'évacuation
- 7 Raccordement à la commande d'ascenseur

#### Remarques:

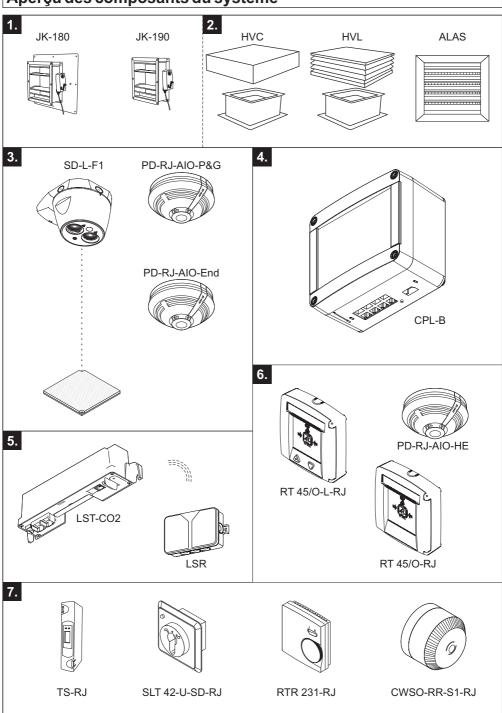
Le système n'est pas représenté ici avec tous les composants disponibles.

Si présents, l'horloge et le thermostat doivent être montés à proximité de l'unité centrale.

L'interrupteur à clé doit être monté en concertation avec l'exploitant.

**D+H≡** 99.829.00 1.2/06/23 Français AIO Basic 3/40

# Aperçu des composants du système



4/40 AIO Basic Français 99.829.00 1.2/06/23 **D+H** 

# Composants du système Description

### 1. Registre de ventilation

- Assure l'étanchéité à l'air de la gaine grâce à l'obturation de l'ouverture en tête de gaine d'ascenseur.
- · Ventilation et désenfumage en cas de besoin.
- · Pour montage vertical ou horizontal.
- Selon le type de bâtiment avec ou sans protection contre les intempérie.

JK-180 - Volet de dosage avec moteur à ressort de rappel et cadre de montage pour installation intégrée

JK-190 - Volet de dosage avec moteur à ressort de rappel pour montage en applique

### 2. Protection contre les intempéries

HVC - Capot de protection contre les intempéries pour montage horizontal

HVL - Lanterneau à lamelles pour montage horizontal

ALAS - Grille de protection contre les intempéries pour montage vertical

#### 3. Détecteur de fumée

- Détection de fumée sur toute la hauteur de la cage et transmission du signal à l'unité centrale.
- · Détecteur ponctuel ou détecteur infrarouge.
- Au choix, selon les dimensions de la cage et les exigences dans le bâtiment.

PD-RJ-AIO-P&G - Détecteur de fumée optique (Jusqu'à 36 m de hauteur de cage d'ascenseur)

PD-RJ-AIO-End - Détecteur de fumée optique avec résistance finale intégrée

SD-L-F1 - Détecteur d'incendie infrarouge (Jusqu'à 100 m de hauteur de cage d'ascenseur)

#### 4. Unité centrale

- Réception et transmission du signal de déclenchement de l'ouverture de l'élément de ventilation
- Unité centrale avec sonde de température intégrée et possibilités de raccordement étendues

CPL-B - Unité centrale avec récepteur radio intégré

#### 5. Lift Status Transmitter

- Contrôle de la teneur en CO2 directement sur la cabine d'ascenseur
- Surveillance supplémentaire des mouvements ou des incidents de l'ascenseur
- En cas de besoin, signal de ventilation à l'unité centrale
- · Sonde de température, sonde d'humidité, capteur de CO2 et capteur d'accélération intégrés
- Fonctions de ventilation programmées et dépendantes de l'utilisation
- · Liaison radio sans fil avec l'unité centrale

LST-CO2 - Lift Status Transmitter

LSR - Lift Status Repeater

### 6. Bouton de désenfumage avec affichage d'état

- Déclenchement manuel d'une commande de ventilation ou de désenfumage et affichage de l'état du système
- · Affichage d'état par LED selon le système et la variante : ventilation, alarme et défaut

RT 45/O-L-RJ - Bouton de désenfumage

RT 45/O-RJ - Bouton de désenfumage avec bouton de ventilation intégré

PD-RJ-AIO-End - Détecteur de fumée optique pour le niveau d'évacuation principal

#### 7. Composants supplémentaires

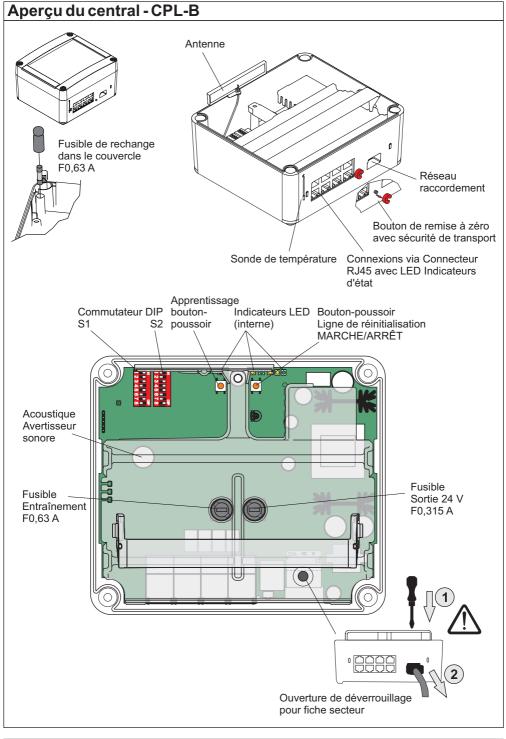
TS-RJ - Horloge programmable

SLT 42-U-SD-RJ - Bouton-poussoir de ventilation à clé

RTR 231-RJ - Régulateur de température ambiante

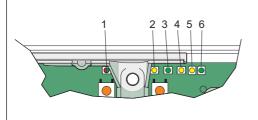
CWSO-RR-S1-RJ - Avertisseur sonore

**D+H** 99.829.00 1.2/06/23 Français AIO Basic 5/40

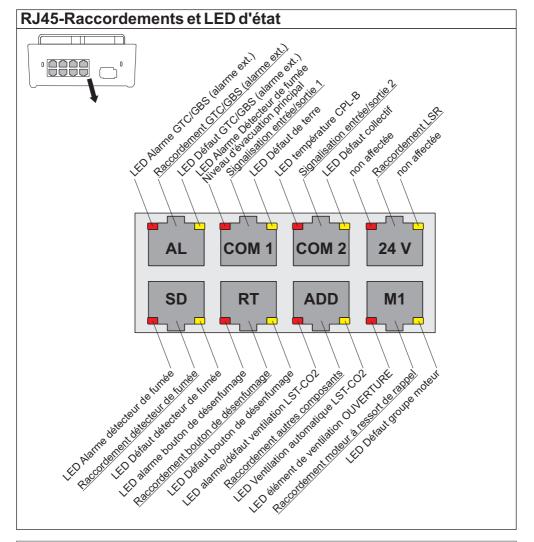


6/40 AIO Basic Français 99.829.00 1.2/06/23 D+H≡

# Indicateurs LED - CPL-B



LED 1	Communication radio
LED 2	CPU en défaut CPL-B (jaune)
LED 3	CPL-B OK (vert)
LED 4	Défaut LST-CO2 (jaune)
LED 5	Minuteur de service (jaune)
LED 6	Tension secteur (vert)



# Réglages du commutateur DIP - CPL-B

**S1** 



Etat de livraison

S2



Etat de livraison

Commu	stateur DIP S1	Etat de livraison
S1.1	Délai d'alarme groupe cage d'ascenseur (60 s)	OFF
S1.2	Groupe cage d'ascenseur : limitation du temps de ventilation	OFF
S1.3	Groupe cage d'ascenseur : défaut de groupe = alarme	OFF
S1.4	Ligne Port 1 Détecteur de cage d'ascenseur : Actif	ON
S1.5	Port 2 AL : Actif	OFF
S1.6	Bouton : Actif	ON
S1.7	Défaut de ligne = alarme	OFF
S1.8	Minuterie de service : ON / OFF (486 jours) La minuterie de service est lancée dès qu'elle passe de l'état OFF (durée min. 3 sec.) à ON.	ON

Commutateur DIP S2							
	Relais de signalisation contact à ouverture - S2.1 S2.2  Message de défaut pour la prise RJ45 COM 1						
Libre / C	)FF		OFF	OFF			
Défaut c	létecteur de gaine <b>et</b> défaut groupe M1		ON	OFF			
LST Déf	aut		OFF	ON			
Défaut c	collectif		ON	ON	Х		
contact	le signalisation contact de fermeture / d'ouverture - Alarme sur prise RJ45 COM 2	S2.3	S2.4	S2.5			
Défaut c	collectif (contact à ouverture)	OFF	OFF	OFF	Х		
Défaut o	cage : (contact à ouverture) ligne ou	ON	OFF	OFF			
Défaut r ouvertur	niveau d'évacuation principal : (contact à re)	OFF	ON	OFF			
Non occ	upé	ON	ON	OFF			
Alarme	collective (contact à fermeture)	OFF	OFF	ON			
Alarme	de ligne : (contact à fermeture) Cage	ON	OFF	ON			
Alarme:	(contact à fermeture) Cage d'escalier	OFF	ON	ON			
Non occ	Non occupé ON ON ON						
S2.6 Capteur de température interne : à 72°C, toutes les lignes se déclenchent					ON		
S2.7	Ventilation en fonction de la température : ON/OF			ON			
S2.8	S2.8 Capteur de température : seuil de ventilation : OFF= env. 30°C/ON = env. 35°C				OFF		

8/40 AIO Basic Français 99.829.00 1.2/06/23



# Caractéristiques techniques - CPL-B

Туре	CPL-B			
Alimentation Puissance Puissance en veille	230 V AC, 50 Hz (195 253 V AC) 55 VA < 20 VA			
Tension de sortie Ondulation résiduelle	24 V DC <0,5 Vss; < 1%, selon la charge			
Supervision: Courant de sortie Mode de service	200 mA Mode continu			
Alarme / Ventilation: Courant de sortie Mode de service	700 mA Intermittent (30 % durée de mise en circuit)			
Nombre de lignes / groupes Détecteur d'incendie / ligne Bouton de désenfumage Tension de ligne	1/1 max. 14 pcs. max. 8 pcs. 15 V DC (12 17 V DC)			
Plage de températures Indice de protection Classe de protection	-5 +40°C IP 30 II, avec mise à la terre fonctionnelle			
Boîtier: Matériel Peinture Dimensions LxHxP	Plastique (polycarbonate) blanc 172 x 151 x 95 mm			
Supporte des motorisations D+H à fonctionnement de désenfumage accéléré (HS).				

### Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit sous Caractéristiques tech-niques est en conformité avec les réglementations suivants :

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU S.I. 2016/1091, S.I. 2016/1011, S.I. 2012/3032

Dossier technique auprès de : D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder

Maik Schmees

20.01.2023

# **Dispositions importantes**

Les normes ci-après sont à respecter : VDE 0833 relative aux détecteurs de dangers, VdS 2221, VDE 0100 relative aux installations électriques, les règlements des sapeurs-pompiers locaux et les directives du fournisseur d'électricité concernant le branchement sur secteur

# Programmateur de maintenance

Après environ 14 à 16 mois, le panneau de contrôle signale un retard de maintenance de la centrale.

La LED jaune du poste de commande (RT-45L-RJ / RT-45-RJ) se met à clignoter.

Un dysfonctionnement de l'installation continue d'être signalé par l'extinction de la LED verte du poste de commande (RT-45L-RJ/RT-45-RJ).

La remise à zéro du programmateur de maintenance s'effectue à l'aide du commutateur DIP 1.8. Pour effectuer la remise à zéro, mettre le commutateur DIP sur OFF pendant au moins 3 secondes, puis le remettre sur ON.

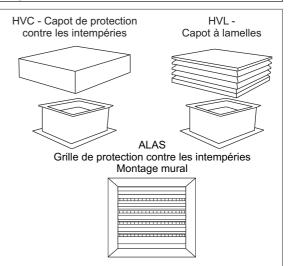
Si le programmateur de maintenance n'est pas utilisé, placer le commutateur DIP 1.8 durablement sur OFF. Le programmateur de maintenance est ainsi désactivé.

**D+H** 99.829.00 1.2/06/23 Français AIO Basic 9/40

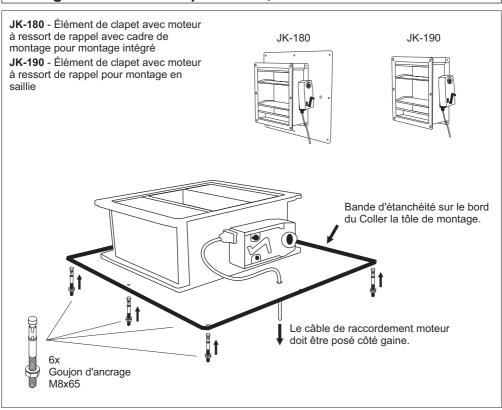
# Montage - Protection des intempéries HVC, HVL, ALAS

Dans la mesure où aucune protection contre les intempéries n'est disponible sur place devant l'ouverture d'aération, une protection correspondante contre les intempéries doit être installée dans les règles de l'art sur l'enveloppe extérieure du bâtiment.

La grille ALAS peut être passée de l'intérieur par l'ouverture du mur et insérée dans l'ouverture. Tirer ensuite la grille ALAS contre le mur extérieur et la fixer au mur à l'aide de pattes de montage.

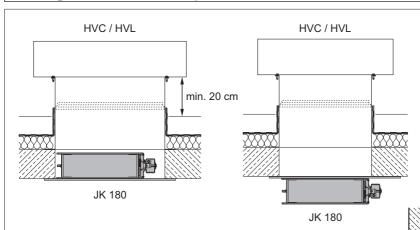


# Montage - Élément de clapet JK 180, JK 190



10/40 AIO Basic Français 99.829.00 1.2/06/23 **D+H** 

# Montage - Élément de clapet JK 180, JK 190

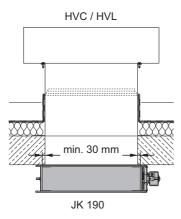


### Montage standard JK-180:

Le clapet est monté de l'intérieur dans le plafond ou le mur. Si l'ouverture existante est trop petite, le volet de dosage avec moteur peut également être monté dans la gaine. Veiller à l'espace de protection nécessaire dans la tête de la gaine!

### En option:

Le clapet est monté par le haut.

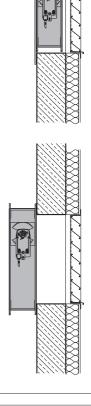


### Montage standard JK-190:

Le clapet est monté de l'intérieur devant l'ouverture de ventilation. Le sens de montage n'a pas d'importance.

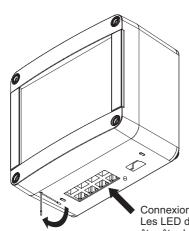
Respecter une distance de sécurité pour les perçages d'au moins 30 mm entre la bride et l'ouverture des deux côtés.

Respecter l'espace de protection nécessaire dans la tête de la gaine!



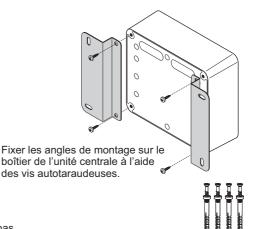
# Montage - Unité centrale CPL-B

Placer l'unité centrale à hauteur des yeux sur la paroi de la tête de gaine (position la plus haute de la cabine).



Capteur de température l'orienter verticalement.

Veiller à la distance par rapport aux sources de chaleur (par ex. résistance de freinage)

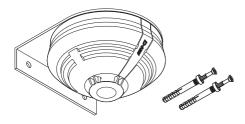


### Matériel de fixation:

- 2 x angle de montage
- 4 x vis autotaraudeuse pour angle de montage
- 4 x chevilles à frapper 6x40 mm

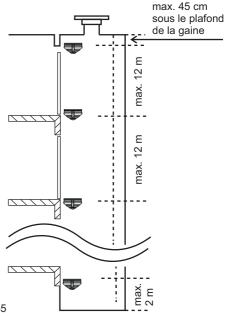
# Montage - Détecteur ponctuel dans la cage d'ascenseur PD-RJ-AIO

- Disposer les détecteurs ponctuels verticalement, si possible en ligne
- Les longueurs de câble RJ correspondantes avec raccord sont fournies en fonction de la hauteur de la gaine.
- Monter le détecteur ponctuel sur la paroi de la cage d'ascenseur à l'aide des angles de montage dans la cuvette. Ce faisant, respecter un espace libre de 13,5 cm.
- Raccorder les câbles et les fixer à la paroi de la gaine à l'aide de chevilles de montage pour les pinces de traction et les pinces de traction
- Connecter le détecteur ponctuel le plus haut dans la tête de la gaine à la prise "SD" de l'unité centrale



### Matériel de fixation:

2x chevilles à frapper 6x40 mm - par détecteur Chevilles de montage avec serre-câbles - pour câbles RJ45

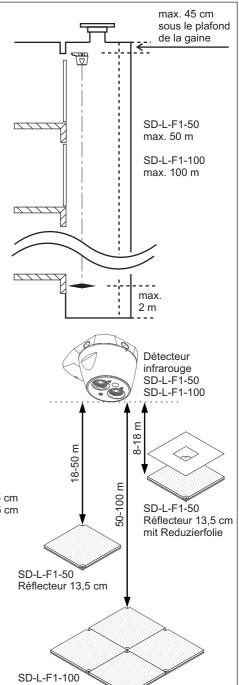


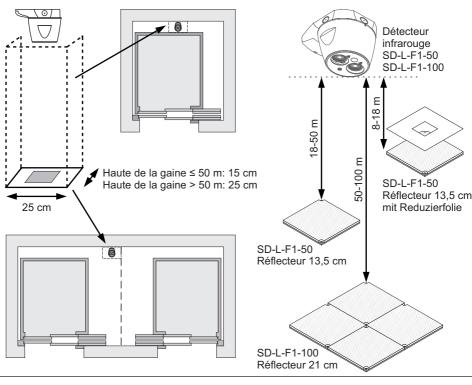
12/40 AIO Basic Français 99.829.00 1.2/06/23 **D+H** 

# Montage - Détecteur infrarouge SD-L-F1

Le système de détection de fumée à faisceau optique infrarouge SD-L-F1 est composé de 2 éléments :

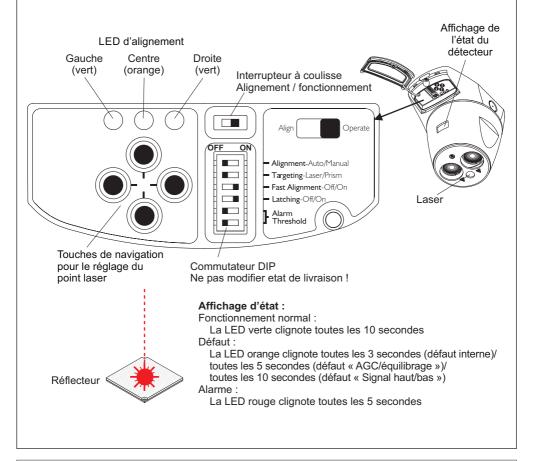
- Détecteur infrarouge : installé dans la tête de la gaine et raccordé à l'unité centrale du système de ventilation, il envoie le rayon infrarouge au réflecteur dans la cuvette.
- Réflecteur de la cuvette : renvoie le rayon infrarouge vers le détecteur via un prisme.
- La taille du réflecteur dépend de la distance par rapport au détecteur infrarouge.
- Le réflecteur doit être installé à 2 m maximum audessus du fond de la cuvette.
- Disposer le détecteur et le réflecteur verticalement sur une même ligne.
- Raccorder le détecteur à la prise "SD" de l'unité
- Nettoyer le réflecteur après le montage.
- Orienter le faisceau infrarouge sur le réflecteur.
- Sur toute la hauteur de la gaine, une surface minimale doit être garantie entre la paroi de la gaine et la cabine d'ascenseur pour permettre le passage du faisceau infrarouge sans perturbation.





# Initialisation - SD-L-F1

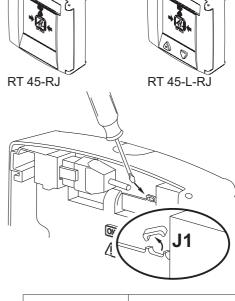
- Tout d'abord, aligner grossièrement le faisceau infrarouge sur le réflecteur à l'aide du laser.
- Pousser l'interrupteur à coulisse vers la gauche (Align) pour mettre le laser en marche.
- Aligner le point laser sur la surface du réflecteur à l'aide des touches de navigation.
- Déplacer l'interrupteur à coulisse vers la droite (Operate) pour démarrer l'alignement automatique du rayon infrarouge.
- Pendant l'alignement, les LED de l'état d'alignement clignotent :
- La LED droite (verte) clignote en permanence (un alignement est en cours).
- La LED Gauche (verte) clignote pour indiquer la phase de l'alignement (phase 1 à 4).
- La LED centrale (orange) clignote en cas d'échec de l'alignement. Le nombre de clignotements indique la phase dans laquelle l'alignement a échoué (phase 1 à 4).
- Si l'alignement échoue, s'assurer que le réflecteur est correctement installé et qu'aucune surface réfléchissante ne se trouve dans la zone du réflecteur ou à proximité du trajet du faisceau.
- Procéder ensuite à un nouvel alignement.
- Une fois l'alignement terminé avec succès, la LED verte droite clignote pendant 10 secondes.
- Le voyant d'état vert du détecteur cliqnote toutes les 10 secondes.

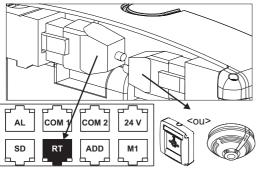


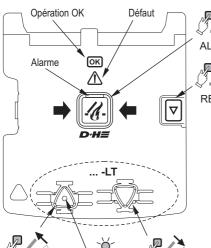
14/40 AIO Basic Français 99.829.00 1.2/06/23 **D+H** 

# Montage - Bouton de désenfumage RT 45-L-RJ / RT 45-RJ

- Le bouton de désenfumage (RT-45L-RJ / RT-45-RJ) permet de déclencher une purge manuelle et de réinitialiser une alarme.
- Il est possible de connecter jusqu'à 8 boutons de désenfumage en série.
- La surveillance de la fumée du palier d'évacuation principal est assurée par un détecteur ponctuel qui peut être raccordé directement au bouton de désenfumage (RT-45-RJ).
- Une résistance de surveillance est utilisée pour surveiller la ligne.
- Si un autre bouton de désenfumage ou un détecteur ponctuel est raccordé au bouton de désenfumage, le pont J1 du circuit imprimé doit être retiré.
- Connecter le bouton de désenfumage le plus haut dans la tête de la gaine à la prise "RT" de l'unité centrale.







Ventilation - ouvri

1 RT	Ne pas enlever J1
> 1 RT	Dernier RT : Ne pas enlever J1 Tous les autres RT : Enlever J1
1 RT + détecteur de fumée	Enlever J1
> 1 RT + détecteur de fumée	Tous les RT : Enlever J1

vert	rouge	jaune	bleu	Description	
OK	<i>1</i> 3-		> <b>X</b> <		
•	0	0	0	Système OK	
•	•	0	•	Alarme incendie	
0	0	0	•	Défaut*	
•	0	0	0	Ventilation hygiénique: Ouverture manuelle (bouton de ventilation)	
•	0	0	•	Ouverture automatique (RTR)	
•	0	0	0	Ventilation de secours** : Alarme de ventilation, liaison radio perturbée Température du puits trop élevée	
* La contrala n'act que partiellament enérationnelle, contactor la conjuga clientèle					

- \* La centrale n'est que partiellement opérationnelle, contacter le service clientèle.
- \* Le clapet ne peut pas être fermé par un bouton d'aération manuel.

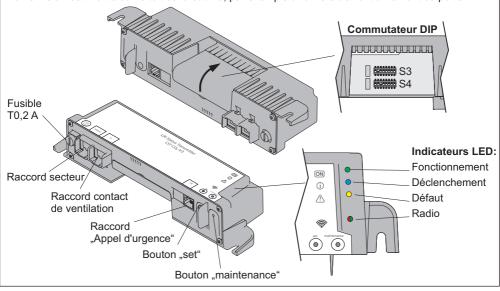
# Montage - Lift Status Transmitter LST-CO2

Le LST-CO2 sert à détecter et à signaler l'utilisation de l'ascenseur (panne, entretien, trajet), la présence de passagers dans la cabine en actionnant le bouton d'appel d'urgence et à surveiller la teneur en CO2, l'humidité et la température de l'air au niveau de la cabine. Le besoin de ventilation qui en résulte est signalé à l'unité centrale par liaison radio.

### Caractéristiques de performance :

- Détection de mouvement de la cabine d'ascenseur
- Réglage des fonctions de ventilation par commutateur DIP
- Détection de panne avec confinement des personnes
- Surveillance de la qualité de l'air au niveau de la cabine grâce à un capteur de CO2 intégré
- Mesure de la température sur la cabine
- Fail-Safe : ouverture automatique du NRWG en cas d'absence de contact radio avec l'unité centrale
- Mode maintenance : ouverture automatique du NRWG
- Indicateurs LED intégrés

Le LST-CO2 est monté sur le toit de la cabine, par exemple à l'arrière de l'entraînement de porte.



# Indicateurs LED

_		
(UNI)	1x <b>①</b>	Mode normal
CIN	2x €	Mode normal; Mouvement dans les 10 dernières minutes
	Mode de maintenance	
	4x <b>①</b>	Mode de maintenance; Mouvement dans les 10 dernières minutes
$\bigcirc$	0	Il n'y a pas de déclenchement.
U	1x <b>①</b>	Déclenchement - humidité élevée
	2x <b>①</b>	Déclenchement - teneur accrue en CO2
	3x <b>①</b>	Déclenchement - température élevée
	4x <b>①</b>	Déclenchement - panne enregistrée
	5x <b>①</b>	Il y a plusieurs déclenchements

71\		п п у	a pas de perturbations				
دے	1x <b>①</b>	Com	munication de l'unité centrale perturbée				
	2x   ■ Communication du capteur de CO2 pe						
	3x <b>①</b>	Communication du capteur d'accélération perturbée					
	4x <b>①</b>	Com pertu	munication du capteur de température rbée				
	5x <b>①</b>	Com	munication du capteur d'humidité rbée				
6x							
vert orange			Bonne qualité de la connexion à l'unité centrale				
		nge	qualité moyenne de la connexion à l'unité centrale				
• rouge			mauvaise qualité de la connexion ou absence de connexion				

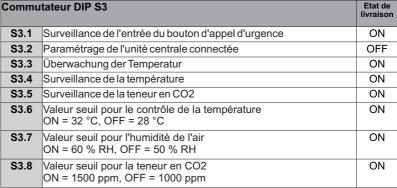
Il n'y a nas de nerturhations

16/40 AIO Basic Français 99.829.00 1.2/06/23 **□+H**≡

# Réglages du commutateur DIP - LST-CO2



Etat de livraison





OFF	
Ftat de	livraison

ON = 1500 ppm, OFF = 1000 ppm			
Commutateur DIP S4 Pertinent uniquement lors du paramétrage de l'unité centrale	connecté	e (S3.2).	Etat de livraison
Dépendance à la ventilation	S4.1	S4.2	
pas de dépendance	OFF	OFF	
Ventilation en fonction de l'utilisation : Si l'ascenseur est utilisé au cours de l'intervalle de ventilation réglé (S4.5/S4.6), il est ventilé à la fin de l'intervalle pour la durée de ventilation réglée (S4.3/S4.4).	OFF	ON	
Ventilation en fonction du temps : Après l'expiration de l'intervalle de ventilation (S4.5/S4.6), la ventilation est toujours effectuée pendant une durée de ventilation (S4.3/S4.4).	ON	OFF	
Ventilation combinée : Sans mouvement d'ascenseur, 10 minutes de ventilation toutes les 10 heures. En plus, s'il y a un mouvement d'ascenseur dans une heure en cours : ventilation pendant 5 minutes à la fin de l'heure.	ON	ON	Х
Durée de ventilation	S4.3	S4.4	
5 min	OFF	OFF	
10 min	OFF	ON	X
15 min	ON	OFF	
20 min	ON	ON	
Intervalle de ventilation	S4.5	S4.6	
1 h	OFF	OFF	
3 h	OFF	ON	
5 h	ON	OFF	
10 h	ON	ON	X
S4.7 ON = Contact de ventilation "NO", OFF = Contact de	e ventilati	on "NC"	ON
S4.8 sans fonction			ON

### Remarque:

En cas d'utilisation de plusieurs LST-CO2 sur une unité centrale, il faut veiller à ce qu'un seul LST-CO2 soit configuré pour le paramétrage de l'unité centrale raccordée (commutateur DIP S3.2).

Les modifications apportées aux commutateurs DIP ne sont prises en compte que sur ce LST-CO2.

Après avoir modifié les réglages, mettre le commutateur DIP S3.2 sur "ON" et appuyer brièvement sur le bouton "maintenance" pour synchroniser les nouvelles données. La LED "radio" s'allume en vert pendant 3 secondes et confirme ainsi la synchronisation. Si la LED est rouge, appuyer à nouveau sur la touche "maintenance". Ensuite, remettre le commutateur DIP S3.2 sur "OFF".

# Caractéristiques techniques - LST-CO2

Alimentation
Puissance
Humidité relative
Plage de température
Indice de protection
Classe de protection
Raccord de ventilation

Raccord de ventilation Relais de signalisation Entrée d'appel d'urgence

Plage de mesure de la teneur en CO2 Plage de mesure de la température

Plage de mesure de l'humidité relative

230 VAC, 50 Hz (195 ... 253 VAC)

9.2 VA

20 %RH ... 90 %RH (en fonctionnement)

-5°Cà+40°C

IP 32

max. 30 V DC / 1A (charge résistive)

max. 30 V DC / 0,1 A (charge résistive)

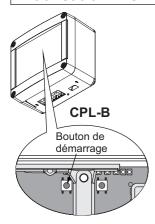
0...30 V DC / max. 7 mA / type. Seuil de déclenchement 4 V DC

400 ppm ... 2.000 ppm (±150 ppm)

-5°C ... +40°C (±1,5°C)

0 %RH ... 100 %HR (±10 %HR)

# Initialisation - LST-CO2



### Supprimer tous les LST-CO2:

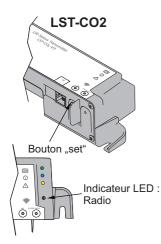
 Appuyer sur le bouton d'apprentissage de l'unité centrale et le maintenir enfoncé jusqu'à entendre un long signal sonore. Tous les LST-CO2 sont alors supprimés.

### Programmer le LST-CO2:

- 1. Brancher le LST-CO2 sur 230 VAC.
- Après 5 secondes, appuyer sur le bouton d'apprentissage de l'unité centrale jusqu'à entendre un bref signal sonore. Le signal sonore se répète et l'unité centrale est en mode d'apprentissage.
- 3. Appuyer sur le bouton « set » du LST-CO2 pendant 2 secondes.
- 4. La LED verte « communication » du LST-CO2 s'allume en vert pendant 3 secondes, l'unité centrale confirme par un bref signal sonore. Le LST-CO2 est alors programmé.
- 5. Si la LED « communication » clignote en rouge, appuyer à nouveau sur le bouton « set » du LST-CO2.
- Appuyer brièvement sur la touche d'apprentissage de l'unité centrale. L'unité centrale et le LST-CO2 sont alors en mode de fonctionnement normal.

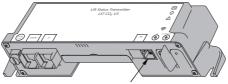
### Programmer plusieurs LST-CO2:

- Configurer un LST-CO2 comme maître et tous les autres comme esclaves (voir affectation commutateur DIP).
- 2.Un seul LST-CO2 peut être défini comme maître. Celui-ci peut être choisi librement et doit être identifié de manière bien visible.
- Effectuer les étapes de programmation pour chaque LST-CO2 (voir ci-dessus).
- 4.Pour finir, appuyer brièvement sur le bouton d'apprentissage de l'unité centrale. Tous les LST-CO2 sont alors programmés et l'unité centrale ainsi que les LST-CO2 sont en mode de fonctionnement norma.



# Détermination d'une panne d'ascenseur avec des personnes bloquées

Lorsque le bouton d'appel d'urgence de la cabine est actionné, il est généralement possible de prélever un potentiel d'appel d'urgence sur le toit de la cabine, souvent sous la forme d'une tension d'alimentation pour une sonnette d'appel d'urgence, et de le transmettre au LST-CO2 via un câble patch RJ11. L'entrée de ligne de cette tension d'alimentation d'appel d'urgence s'effectue via seulement deux fils de raccordement et peut aller de 4 à 30 V DC. L'affectation du potentiel n'est pas pertinente ici.



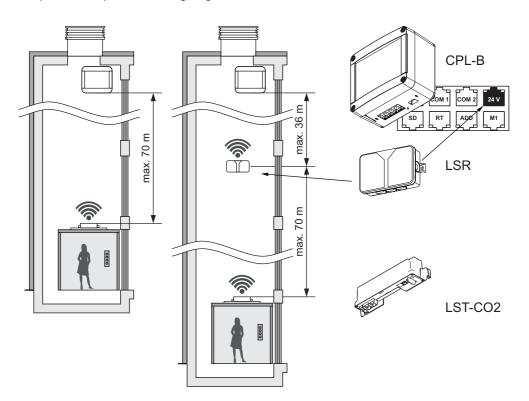
Connexion "Appel d'urgence"

# Montage - Lift-Status-Repeater LSR

Dans les installations où la distance radio entre le LST-VOC et l'unité centrale est supérieure à 70 m, le signal radio doit être amplifié par au moins un Lift-Status-Repeater (LSR). Le LSR est installé dans la gaine.

Raccorder le câble RJ45 du LSR à la prise "24 V" de l'unité centrale.

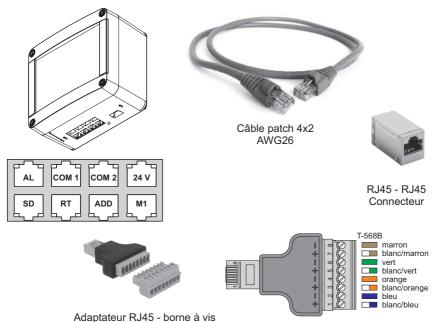
Si la prise est occupée, utiliser un aiguillage RJ45.



**D+H** 99.829.00 1.2/06/23 Français AIO Basic 19/40

# Raccordement - Connecteurs RJ45

La connexion de tous les composants à l'unité centrale se fait par des câbles RJ45 et des connecteurs.



(ne connecter au CPL-B qu'avec un connecteur RJ45 et un câble patch)



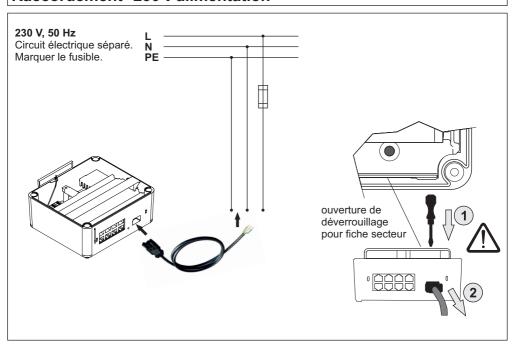
### Protection anticorrosion:

Appliquer des deux côtés le produit de protection des contacts fourni sur tous les connecteurs RJ45 pour les protéger de la corrosion.

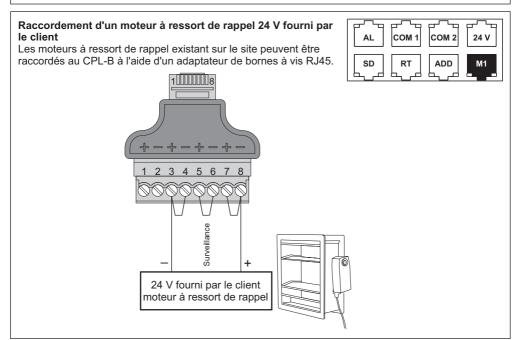
Brochag	ge du CPL-B a	vec ada	ptateur	•						
Raccord.	adapteur	1	2	3	4	5	6	7	8	
	RJ45 / T-568B	5 (WH/BU)	4 (BU)	1 (WH/OR)	2 (OR)	3 (WH/GN)	6 (GN)	7 (WH/BN)	8 (BN)	
M1	moteur à ressort de rappel			moteur à res	- sort de rappel	surveillance	surveillance	moteur à ress	⊦ sort de rappel	
24 V	LSR alimentation/ 24 V sortie	+ 2	4 V	(GI	- ND)					
SD	Détecteur de fumée Cage d'ascenseur	- (GND)	- (GND)	R (Ligne)	- (Ligne)	(GND)	Reset	+ 24 V	+ 24 V	
RT	RT/détecteur niveau d'évacuation principal	T/R (Ligne)	- (GND)	A (Alarme)	Z (Reset)	K (Contrôle)	S (Défaut)	LT-FERMÉ	L (pas FERMÉ)	
ADD	Autres Composants	L (pas FERMÉ)	(GND)	Bouton de maintenance	FERMÉ	+ 24 V	météo FERMÉ	AUF		
AL	centrale alarme incendie	T/R (Ligne)	(GND)		Reset (IN)				- (GND)	
COM1	entrée/sortie 1	Défaut 2 COM	ascenseur (IN)	HE-Alarme 3 COM	HE-Alarme 3	Défaut 2	OUVERT/ FERMÉ 1 COM	(GND)	AUF/FERMÉ 1	
COM2	entrée/sortie 2	Contact à fermeture 4	(GND)	Contact à ouverture 4	Alarme (OUT)	COM 4	Ascenseur en marche (IN)	Défaut/mainte- nance (IN)	(GND)	

20/40 AIO Basic Français 99.829.00 1.2/06/23 **D+H** 

# Raccordement - 230 V alimentation



# Raccordement - Sortie M1

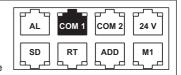


# Raccordement - Messages d'état généraux COM 1

# Sortie de différents messages d'état via des contacts sans potentiel dans le CPL-B.

### Sortie - message de défaut :

Réglable via les commutateurs DIP S2.1 et S2.2.Le contact sans potentiel dans l'unité centrale se ferme en cas de panne. En cas de panne de courant, le contact est ouvert.



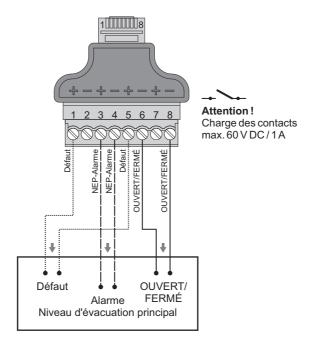
### Sortie - message OUVERT/FERMÉ de l'élément de ventilation :

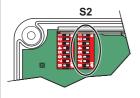
Le contact sans potentiel dans l'unité centrale se ferme dès que l'élément d'aération est ouvert.Lorsque l'élément de ventilation est fermé, le contact est ouvert.

### Sortie - Message d'alarme au niveau d'évacuation principal :

Si des boutons d'évacuation de fumée et, en option, un détecteur de fumée sont installés au niveau d'évacuation principal, un message d'alarme de cette ligne peut être émis séparément.

Le contact sans potentiel dans l'unité centrale se ferme en cas d'alarme. En cas de panne de courant, le contact est ouvert.





Commutateur DIP S2		
Relais de signalisation contact à ouverture - Message de défaut pour la connexion RJ45 COM 1	S2.1	S2.2
Libre / OFF	OFF	OFF
Défaut détecteur de cage et défaut groupe M1	ON	OFF
LST Défaut	OFF	ON
Défaut collectif	ON	ON

# Raccordement - Commande de l'ascenseur COM 2

Connexion à la commande de l'ascenseur pour les messages entrants et sortants.

### Sortie - transmetteur d'alarme 24 V DC :

Pour le raccordement de transmetteurs d'alarme optiques ou acoustiques (lampe flash, sirène, etc.).

# AL COM 1 COM 2 24 V

#### Sortie - Défaut / Alarme :

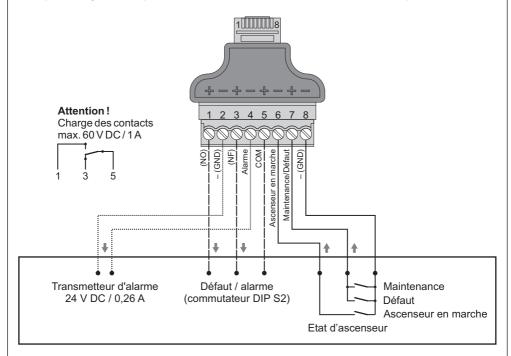
Sortie d'un défaut ou d'une alarme via un contact inverseur libre de potentiel. La fonction peut être réglée via le commutateur DIP S2.

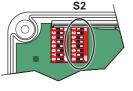
### Entrée - Ascenseur en marche :

Pour commander l'élément de ventilation en fonction de l'utilisation de l'ascenseur. Signalisation du changement entre la marche et l'arrêt par la commande de l'ascenseur via un contact sans potentiel.

### Entrée - panne d'ascenseur / maintenance :

L'élément de ventilation est ouvert par la commande de l'ascenseur en cas de signal de maintenance ou de panne. Signalisation par la commande de l'ascenseur via des contacts sans potentiel.





Commutated bii G2			
Relais de signalisation (NO) / (NF) - Défaut / Alarme sur connexion RJ45 COM 2	S2.3	S2.4	S2.5
Défaut collectif (NF)	OFF	OFF	OFF
Défaut cage : (NF) ligne ou groupe	ON	OFF	OFF
Défaut niveau d'évacuation principal : (NF)	OFF	ON	OFF
Alarme collective (NO)	OFF	OFF	ON
Alarme de ligne : (NO) cage d'ascenseur	ON	OFF	ON
Alarme : (NO) cage d'escalier	OFF	ON	ON

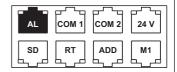
**□·H≡** 99.829.00 1.2/06/23 Français AIO Basic 23/40

Commutateur DIP S2

### Raccordement - Entrée AL

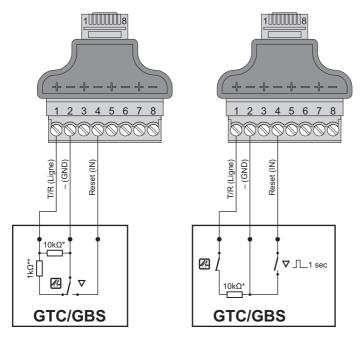
### Raccordement du système d'alarme incendie

L'unité centrale peut être commandée par un centrale alarme incendie installé sur place. (Commutateur DIP S1.5 = "ON"). Si la gaine d'ascenseur n'est surveillée que par des détecteurs d'incendie du BMA, p. ex. condition de montage en Autriche, la ligne de gaine, raccordement "SD" doit être désactivée (commutateur DIP S1.4 = "OFF").



### Remarque:

La connexion d'une centrale d'alarme incendie en tant que générateur d'alarme nécessite à la fois une prise en compte précise du concept de protection incendie et des exigences techniques de sécurité de la directive sur les ascenseurs. Il est interdit, selon la norme EN 81-20:2014, de ventiler les locaux adjacents à la cage d'ascenseur par la cage d'ascenseur ou le local des machines.



### Raccordement alternatif:

### Contact d'alarme = contact à ouverture

Raccordement alternatif: message d'alarme du GTC/GBS, si le commutateur DIP S1.7 = ON ( défaut de ligne = ALARM)

# Contact de réinitialisation = contact de fermeture (en option)

- \* Résistance terminale pour la surveillance des lignes
- \*\* Résistance d'alarme

24/40 AIO Basic Français 99.829.00 1.2/06/23 **D+H** 

# Test de la porte soufflante

Pour effectuer et pendant un test d'infiltrométrie, il est nécessaire de fermer durablement l'élément de ventilation.

Pour garantir la fermeture de l'élément de ventilation, procéder comme suit :

Appuyer 3 secondes sur le bouton de réinitialisation à côté du raccordement 230 V de l'unité centrale.

(niveau de maintenance 1). L'élément de ventilation s'ouvre.

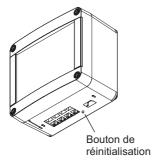
Tous les voyants des connecteurs RJ45 s'allument. Appuyer à nouveau sur le bouton de réinitialisation pendant 3 secondes. (niveau de maintenance 2). L'élément d'aération reste fermé.

Après le test d'infiltrométrie, l'unité centrale doit être mise en mode de fonctionnement normal, sinon le système est sans fonction.

Pour cela, appuyer pendant 1 seconde sur le bouton de réinitialisation (le niveau de maintenance 1 est à nouveau activé). L'élément d'aération s'ouvre à nouveau.

Appuyer à nouveau sur le bouton de réinitialisation pendant 1 seconde (le mode de maintenance est désactivé).

L'unité centrale est à nouveau en mode de fonctionnement normal



# Elimination des déchets

Les appareil électrique, ainsi que leurs accessoires, batteries et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée. Ne jetez pas votre appareil électroportatif avec les ordures ménagères! Seulement pour les pays de l'Union Européenne: Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.





### Maintenance et nettoyage

Une fois par an par une entreprise spécialisée agréée par le fabricant des appareils.

Renouveler la plaquette d'inspection, mettre le carnet de maintenance à jour.

Avant toute intervention de maintenance, mettre l'installation hors tension! L'inspection et l'entretien doivent être effectués dans le respect des consignes de D+H. Seules des pièces de rechange D+H d'origine peuvent être emplovées.

En cas de présence de saletés, utiliser un chiffon doux et sec.

Ne pas utiliser de détergents ou de solvants.

### Se préparer à l'avance :

- Utiliser l'équipement de sécurité.
- Visiter le lieu d'intervention.
- Informer le responsable du bâtiment des travaux de maintenance. Si le système est raccordé à un système d'alarme incendie fourni par le client, faire en sorte que la ligne correspondante soit désactivée.
- Apposer des panneaux d'information sur chaque porte palière de l'ascenseur.

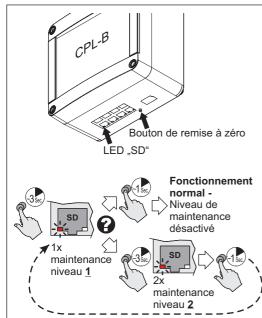
### Effectuer les contrôles suivants :

- Contrôle visuel des dommages, de l'étanchéité et de l'encrassement.
- Contrôler les distances dans la gaine entre les composants de l'ascenseur et l'élément de ventilation conformément à la norme EN 81-20.
- Contrôler les espaces de protection entre la cabine et l'élément de ventilation conformément à la norme EN 81-20.
- Test de fonctionnement des composants du système.
- Vérification de toutes les unités d'alimentation en tension pertinentes.
- Consignation de l'exécution correcte de la maintenance et marquage conformément aux instructions.

### Test de dysfonctionnement des composants :

- Débrancher l'un après l'autre tous les composants raccordés via les connecteurs RJ45.
- Un dysfonctionnement, éventuellement accompagné d'une alarme, est immédiatement signalé sur les LED des prises RJ45 de l'unité centrale et sur le bouton d'évacuation des fumées (si disponible).
- Rebrancher la fiche. Le défaut s'éteint. Le cas échéant, réinitialiser une alarme à l'aide du bouton de réinitialisation.

### Mode de maintenance / Réinitialisation de l'alarme - CPL-B



1. appuver sur le bouton de réinitialisation pendant 3 secondes (niveau de maintenance 1 / la LED "SD" clignote 1x/sec.) Le test des LED a lieu, toutes les LED des connexions RJ45 s'allument pendant environ 4 secondes.

# Les alarmes en cours sont réinitialisées.

(Réinitialisation de l'alarme)

L'élément d'aération s'ouvre.

Vérifier le compteur d'activation "M1" pour l'élément d'aération (voir page suivante).

2. soit appuyer 1 seconde sur le bouton de réinitialisation (le mode de maintenance est désactivé)

Appuver à nouveau sur le bouton de réinitialisation pendant 3 secondes (niveau de maintenance 2 / la LED "SD" clianote 2x/sec).

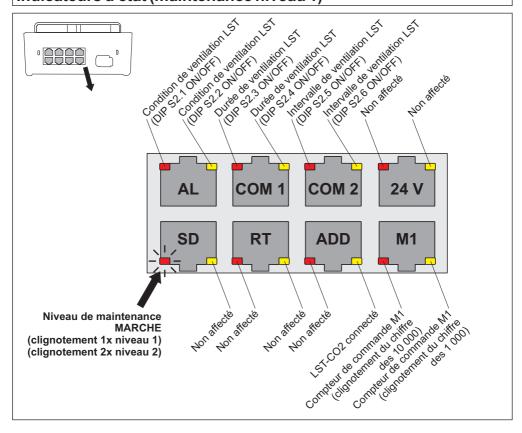
L'élément d'aération se ferme et reste fermé (par ex. Blower Door Test).

- 3. appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant 1 seconde (le niveau de maintenance 1 est à nouveau activé). L'élément d'aération s'ouvre à nouveau.
  - appuyer à nouveau sur le bouton de réinitialisation pendant 1 seconde (le mode de maintenance est désactivé). L'unité centrale est à nouveau en mode de fonctionnement normal.

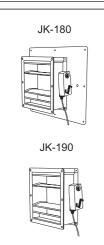
26/40 99.829.00 1.2/06/23 AIO Basic Français



# Indicateurs d'état (maintenance niveau 1)



# Test de fonctionnement - éléments de ventilation JK-180 / JK-190



- 1. Vérifier la fermeture étanche à l'air des lamelles de l'élément de ventilation (contrôle visuel). Si les joints sont fortement endommagés et ne garantissent plus une fermeture étanche à l'air de l'élément de ventilation, l'élément de ventilation doit être entièrement remplacé.
  - Les joints en caoutchouc des lamelles ne peuvent pas être remplacés.
- 2. Les moteurs des éléments de ventilation JK-180/JK-190 sont conçus pour au moins 60 000 cycles « OUVERT/FERMÉ ».
  - Si ce nombre de cycles est dépassé, une défaillance du ressort de rappel ou du mécanisme d'entraînement est possible. **Dans ce cas, le moteur doit être remplacé**.

Relever le nombre de cycles (Statusanzeige Wartungslevel 1, LEDs "Ansteuerungszähler M1") et inscrire le nombre dans le manuel de maintenance. Le compteur ne peut pas être remis à zéro. Si le moteur a été remplacé, la position du compteur doit être notée dans le manuel de maintenance lors de la mise en service. Documenter le remplacement de manière traçable.

Exemple: La LED rouge (P) clignote pour le chiffre des 10 000 (par ex. 2x = 20 000) La LED jaune (Q) clignote pour le chiffre des 1 000 (par ex. 7x = 7 000)

Le nombre de commandes est de 27 000.

**D+H** 99.829.00 1.2/06/23 Français AIO Basic 27/40

### Test de fonctionnement - Détecteurs de fumée SD-L-F1



1. Couvrir le réflecteur suffisamment lentement, de manière à ce que le recouvrement prenne plus de 5 secondes.

2. Le détecteur déclenche une alarme incendie après 10 secondes.

### Remarque:

Pour tester les seuils d'alarme 25 %, 35 % et 55 %, il est possible d'utiliser le filtre d'alarme du kit de mise en service SD-L-F1.

Le détecteur compense automatiquement les dépôts de poussière en adaptant le niveau de l'ACG. Si la valeur limite de l'ACG est atteinte, le détecteur signale un défaut et doit être nettové.

Nettoyer la lentille et le réflecteur à intervalles réguliers avec un chiffon doux non pelucheux.

Si le détecteur présente un défaut après le nettoyage, il se peut que l'intensité du signal de l'ACG ait dépassé le seuil supérieur.

Dans ce cas il faut réaligner le détecteur.

### Test de fonctionnement - Détecteurs de fumée PD-RJ-AIO

Type: PD-RJ-AIO (SD-O 371)



affichage de l'alarme

- 1. Vaporiser le détecteur ponctuel pendant 1 seconde avec un spray de test à la fumée près du détecteur ponctuel. Répéter ce processus après 10 secondes jusqu'à ce que le détecteur ponctuel réagisse (10 fois maximum).
  - La LED du détecteur ponctuel s'allume en rouge
- l'unité centrale signale un incendie (prise LED "LED Alarme détecteur de fumée" s'allume en rouge).
- L'élément de ventilation s'ouvre complètement.
- 2. Souffler sur la tête de détection pour que la fumée de test puisse s'échapper.
- 3. Répéter le test à la fumée pour chaque détecteur ponctuel du système.
- 4. Réinitialiser l'alarme incendie :
  - appuver sur le bouton de remise à zéro .. ▼ " d'un bouton de désenfumage (RT-45L-RJ/RT-45-RJ).

ou

- Appuyer sur le bouton de remise à zéro de l'unité centrale pendant environ 3 secondes pour accéder au niveau de maintenance 1. Actionner ensuite le bouton de remise à zéro pendant 1 seconde pour revenir au mode de fonctionnement normale.

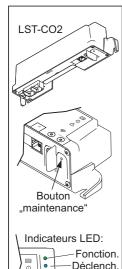
### Remarque:

Le PD-RJ-AIO (SD-O 371) a une durée de vie prolongée jusqu'à 8 ans, grâce à la compensation électronique des effets à long terme de l'encrassement ou du vieillissement

28/40 AIO Basic 99.829.00 1.2/06/23 Français



# Test de fonctionnement - Lift-Status-Transmitter LST-CO2



Défaut

Radio

Condition préalable : le système est en état de fonctionnement normal

- Actionner le bouton d'appel d'urgence.
- L'élément de ventilation s'ouvre.
  - Après activation du bouton d'appel d'urgence, l'élément de ventilation reste ouvert pendant 3 heures.
  - L'activation de la fonction "maintenance" sur le LST-CO2 permet toutefois de réinitialiser cette durée.
- Appuyer sur la touche "maintenance" pendant 5 secondes pour activer la fonction "maintenance".
- La LED "maintenance" indique le mode maintenance (cliquote 3x ou 4x).
- La minuterie de 3 heures est réinitialisée.
- L'élément d'aération reste ouvert
- Les événements de déclenchement ou les dérangements continuent à être
- Appuyer sur la touche "maintenance" pendant 5 secondes pour désactiver à nouveau la fonction "maintenance".
- Si aucun événement déclencheur n'est présent. l'élément d'aération se
- Si la fonction "maintenance" n'est pas désactivée manuellement, elle s'éteint automatiquement après environ 2 heures afin que l'élément d'aération ne reste pas ouvert en permanence.

# Test de fonctionnement - poste de commande RT 45-RJ



00

RT 45/O-L-RJ



- 1. Déclencher l'alarme :
  - Appuyer sur la touche "Alarme" du bouton de désenfumage.
  - Le voyant d'alarme du bouton de désenfumage s'allume en rouge.
  - L'unité centrale signale un incendie.
  - (le voyant rouge "LED alarme bouton de désenfumage" sur le connecteur RJ45 "RT" s'allume).
- L'élément de ventilation s'ouvre complètement.
- 3. répéter le test de fonctionnement pour chaque bouton de désenfumage du svstème.
- 4. Réinitialiser l'alarme incendie :
  - appuyer sur le bouton de remise à zéro "▼" d'un bouton de désenfumage (RT-45L-RJ/RT-45-RJ).

OU

- Appuyer sur le bouton de remise à zéro de l'unité centrale pendant environ 3 secondes pour accéder au niveau de maintenance 1. Actionner ensuite le bouton de remise à zéro pendant 1 seconde pour revenir au mode de fonctionnement normale.

# Fin de la maintenance

- Vérifier que le système est en mode de fonctionnement normal. (Voir "Mode de maintenance / Réinitialisation de l'alarme") Retirer les panneaux d'information sur chaque porte palière de l'ascenseur.
- Informer le responsable du bâtiment de la fin des travaux d'entretien.

# Dépannage - affichages de la panne interne

Les LED « unité centrale » et « tension du secteur » qui ne sont pas mentionnées ici s'allument en vert en fonctionnement normal et ne constituent donc pas un défaut.

La LED « programmateur de maintenance » clignote en fonctionnement normal.

Défaut	Cause	Solution
Aucune LED n'est allumée	Tension du secteur 230 V interrompue	Vérifier le fusible secteur dans le tableau de distribution
La LED « Défaut » est allumée	Erreur de mémoire Erreur dans le déroulement du programme Erreur de l'oscillateur	Redémarrer la centrale Si nécessaire, contacter le service maintenance
La LED « communication » est allumée	Interruption de la liaison radio avec le LST/LSR	Contrôler les composants LST/LSR
LED « programmateur de maintenance » allumée en permanence	État programmateur de maintenance	Mettre le commutateur DIP 1.8 sur OFF pendant au moins 3 secondes (voir chapitre « Généralités, programmateur de maintenance »)

# Dépannage - message d'alarme Lift Beam.F1 (fonction Set Point)

Si un message d'alarme s'affiche lors du test de défaut, exécuter la fonction Set-Point :

Lors de l'installation du Lift Beam.F1, un recouvrement rapide du prisme devrait entraîner un défaut du Lift Beam.F1. Le Lift Beam.F1 le reconnaît grâce au niveau de signal très bas (< 15 %) qui est provoqué lorsque le rétroréflecteur est recouvert rapidement (en moins de 2 secondes).

Dans certaines installations, le Lift Beam.F1 affiche un message d'INCENDIE au lieu d'un message d'ERREUR lorsque le prisme est recouvert rapidement. Cela est dû au fait que l'installation comporte d'autres surfaces réfléchissantes « diffusantes » à proximité du trajet du faisceau et influence la mesure. La fonction Set-Point est une fonction logicielle au sein du Lift Beam.F1 qui permet au système de compenser les réflexions parasites.

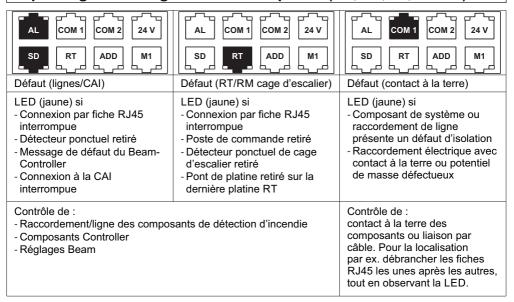
### Réaler le Set-Point :

Après avoir installé et équipé le détecteur, couvrir rapidement le prisme. Si le Lift Beam.F1 affiche un message d'INCENDIE au lieu d'un message de DÉFAUT, retirer à nouveau le couvercle du prisme. Appuver ensuite simultanément sur les touches directionnelles gauche et droite du Lift Beam.F1 et les maintenir enfoncées. La LED au milieu au-dessus des boutons du Lift Beam.F1 cliquote 3 fois. Relâcher ensuite les boutons. Un nouveau test de défaut et d'alarme incendie est ensuite nécessaire pour le contrôle.

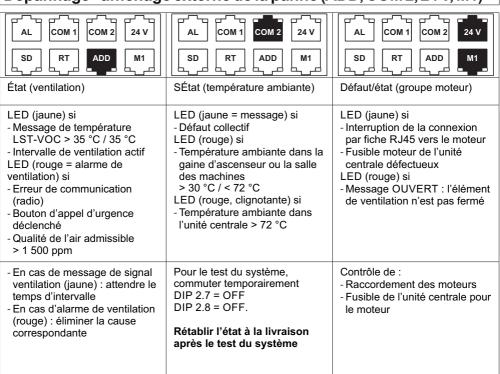
30/40 AIO Basic 99.829.00 1.2/06/23 Francais



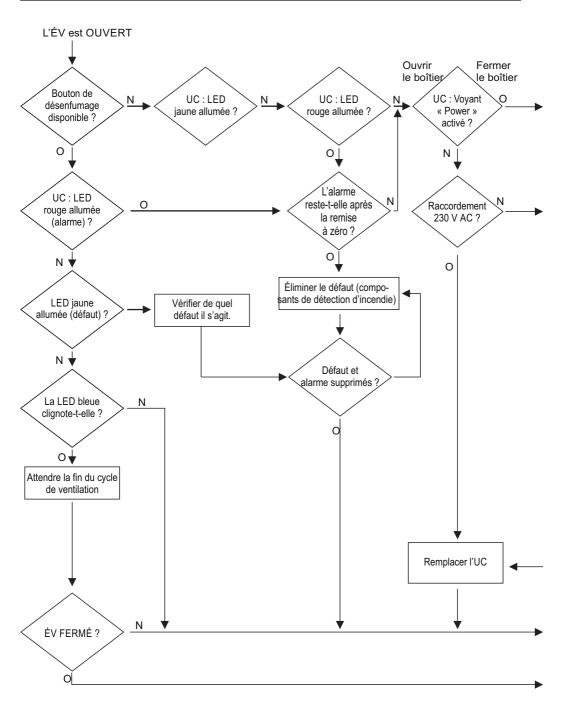
# Dépannage - affichage externe de la panne (AL, SD, RT, COM 1)



# Dépannage - affichage externe de la panne (ADD, COM 2, 24 V, M1)

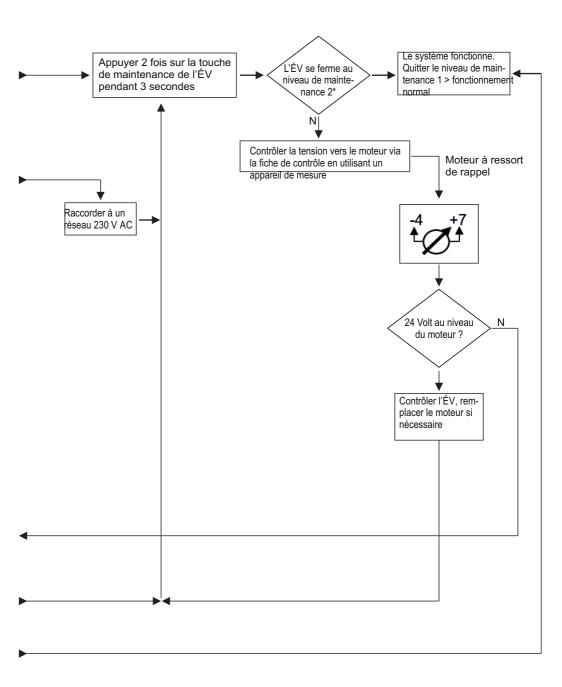


# Dépannage - l'élément de ventilation ne se ferme pas



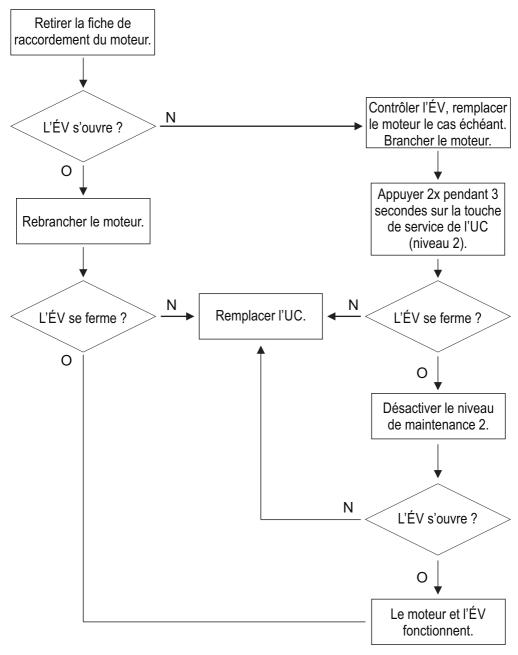
32/40 AIO Basic Français 99.829.00 1.2/06/23 D+H=

# Dépannage - l'élément de ventilation ne se ferme pas (suite)



# Dépannage - l'élément de ventilation ne s'ouvre pas

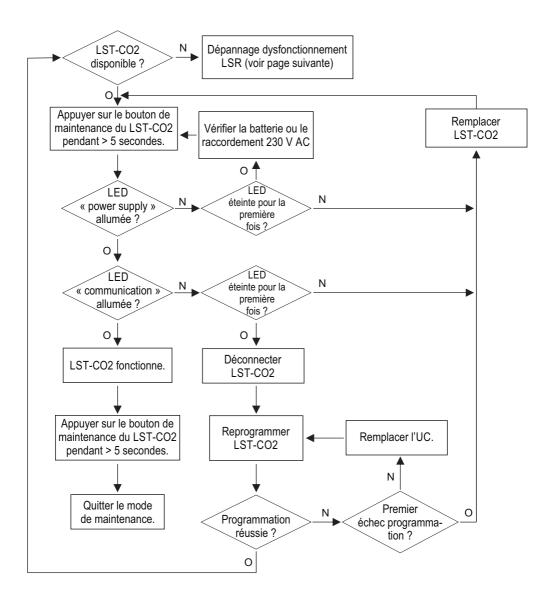
Situation de départ : l'élément de ventilation ne s'ouvre pas en cas d'alarme ou de défaut, au moins 1 LED de l'unité centrale s'allume en jaune ou en rouge.



34/40 AlO Basic Français 99.829.00 1.2/06/23 **□+H**≡

# Dépannage - dysfonctionnement du LST-CO2

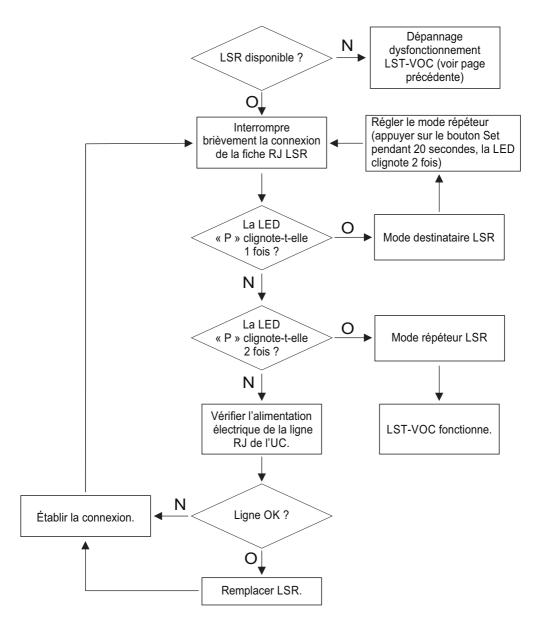
Situation de départ : le dépannage « Affichages de la panne » (interne, p. 33) est terminé.



**▶** 99.829.00 1.2/06/23 Français AlO Basic 35/40

# Dépannage - dysfonctionnement du LSR

Situation de départ : le dépannage « Affichages de la panne » (interne p. 33) est terminé.



36/40 AIO Basic Français 99.829.00 1.2/06/23 **D**+H**=** 

# Matériel de fixation (Système)

Désignation	Nombre
Vis autotaraudeuse M4, 2x16 mm, empreinte cruciforme, acier galvanisé, DIN 7504N	4
Chevilles à clou 6x40 mm	20
Equerre de montage pour CPL-B	2
Vis à tôle tête bombée DIN 7981 5,5x16 mm	4
Chevilles de montage pour colliers de serrage 4,5-8 mm	30
Collier de serrage 4,5x200 mm	30

# Matériel de fixation (DENFC)

Désignation	Nombre
Ancrage mural M8x65 mm DBL-(W-FAZ/S-K)-(A2K)-11-M8x65	8
Bande d'étanchéité pour montage de volets 8 m	1

**D+H** 99.829.00 1.2/06/23 Français AlO Basic 37/40

No	ote	S												
														_

38/40 AIO Basic Français 99.829.00 1.2/06/23 **□+H**≡

No	ote	S												



D+H Mechatronic AG Georg-Sasse-Str. 28-32 22949 Ammersbek, Germany

Tel.: +4940-605 65 239 Fax: +4940-605 65 254 E-Mail: info@dh-partner.com

# www.dh-partner.com

© 2023 D+H Mechatronic AG, Ammersbek Sous réserve de modifications techniques.